

清·吴谦等编

# 醫宗金鑑

上  
册

人民卫生出版社

## 出版说明

本书是根据我社 1956—1957 年影印出版的清乾隆七年武英殿刊本排印的。为了便于阅读，我们又对全书作了一次校勘，改正了一些错字，并加了新式标点，重新整理了目录、附图，加编了附方索引。在内容方面，除了为适应横排形式，将各方下的“右件药”等的“右”字，改为“上”字外，均仍保持原样。对于某些不符合现代观点的提法，希望读者有分析地接受。

为了更能适合读者的需要，我们除了把全书分成五册出版外，又将全书分上下册合订出版。

人民卫生出版社

1982年1月

太医院院使加光禄寺卿銜臣钱斗保等谨奏：为钦奉上諭事：乾隆四年十一月十七日，右院判臣王炳、御医臣吴谦奉上諭：“尔等衙门该修医书，以正医学”。钦此。臣等闻命之下，曷胜惶惧欣跃。医道废弛，师范不立久矣。皆因医书驳杂，人不知宗。今我皇上圣慈仁心，视民如子，欲其同登寿域，德意之厚，与天无极，此乃万世寿民公事。随会同院使臣钱斗保、左院判臣陈止敬、御医臣刘裕铎合词恭谢天恩。臣等窃闻上古之医，通天之纪，察地之理，调其运，和其化，使上下合德，皆神圣为之，其道大也如此，周时以冢宰领其职。上保圣躬，下全民命，其任重也如此。至汉而降，医入方技，然习之者，犹非常人，淳于意、张机之属。迨后视医甚轻，习之者仅为一已衣食计，并不存心济世。自好之士，耻与同俦，是以良医代乏，其道日衰，其术失传。今惟我皇上仰体圣祖仁皇帝世宗宪皇帝圣心未就，下颁修医书之旨。臣等思维医虽小道，实天下苍生性命所关，非诸末艺之可比也。考医之书，《天元玉册》、《本草》、《灵枢·素问》三经，始自伏羲氏、神农氏、轩辕黄帝与臣岐伯等，所作也。殷时伊尹著《汤液本草》，战国时扁鹊著《难经》，后汉时张机著《伤寒论》，其书世远，词奥难明，且多编次传写错讹。自晋而下，至今医书甚伙，不能枚举。虽诸大家多所发明，然亦各自成家，或博而不精，或杂而不一，间有自相牴牾，反足惑人者，皆当改正注释，分别诸家是非。先自张机书起，盖以前之书，皆有法无方，《伤寒论》、《金匱要略杂病论》，创立方法格式，始有法有方。诚医宗之正派，启万世之法程，实医门之圣书也。故先改正错讹注释，以利天下时用。臣等请将大内所有医书发出，再命下京省，除书坊现行医书外，有

旧医书无板者，新医书未刻者，并家藏秘书，及世传经验良方，著地方官婉谕购买，或借抄录，或本人愿自献者，集送太医院命官纂修。上自三皇以至我朝，分门聚类，删其驳杂，采其精粹，发其余蕴，补其未备，成书二部。其小而约者，以便初学诵读；其大而博者，以便学成参考。使为师者，必由是而教；为弟子者，必由是而学，则医学昌明，寿民于万万世矣。其纂修照何馆例，书成如何颁给之处。仰候钦定。谨此奏闻。

乾隆四年十二月初二日奏。

奉旨：“著大学士鄂尔泰酌议具奏，其一应纂修事宜，并著总管考核”。钦此。

太保议政大臣大学士三等伯总管医书馆事务臣鄂尔泰谨奏：为遵旨酌议事。太医院院使钱斗保等，为钦奉上谕纂修医书等因一折，奉：“旨着大学士鄂尔泰酌议具奏，其一应纂修事宜，并著总管考核”。钦此。臣查修书各馆旧例，所用纂修官、提调官、收掌官及考取誊录生监，以及供事纸匠，俱酌量人数足用，多寡不等。请旨遵行在案。今蒙皇上特命纂修医书，以正医学。臣谨详加酌议，所修医书，不必另行开馆。即于太医院衙门内，将现在闲房，照例量加修葺，尽可充用。该医院官员到馆办事亦称近便。其纂修官只需八员，总修官须用二员，御医吴谦、刘裕铎，应令充总修官，仍兼纂修外，其余纂修官八员，应令太医院堂官并吴谦、刘裕铎等，将平日真知灼见，精通医学、兼通文理之人，保举选派。如不足数，再于翰林院及各部院官员内，有通晓医学者，酌量查派。盖因前代医书，词义深奥，诠释不易，而分门别类，考订成书，既欲理明，亦须辞达，既贵详晰，尤须贯串，此医理、文理、分修、总修，四者缺一，必不能成完书，以垂诸久远者也。再院使钱斗保、左院判陈止敬、右院判王炳，俱有本衙门办理事件。且内庭差事，所关重大，难以分任修书之事，请将该馆一切应行事务，令钱斗保等三员照看经理。其收掌官酌用二员，亦令该医院堂官于所属人员内选派。再于该医院效力人等内，选取字画尚好者，以备誊录。如不敷用，照例行文国子监直隶学政，将生监秉公考试，务择字画端楷，咨送本馆，以凭选取，供事酌用四名。纸匠二名，亦照例于内阁取用。其在馆官员人役，月支、桌饭、工食、银两，俱照八旗志书馆例支领。其应用桌凳、

什物、纸张、笔墨等项，照例酌量向各该处咨取。至院使钱斗保等奏折内请将大内所有医书发出，再请敕下直省，除书坊现行医书外，有旧医书无板者，新医书未刻者，并家藏秘书，及世传经验良方，著地方官婉谕购买，或暂借抄录，或本人愿自献者，俱集送太医院等语，应照所奏咨明该部，行文各省督抚，转飭地方官遵照办理可也。臣未敢擅便，谨奏请旨。

于乾隆四年十二月十二日奏。

奉旨：“医书馆与修书各馆不同，该馆纂修等官公费，著照修书各馆例减半支給，余依议”。钦此。

照管医书馆事务和硕和亲王臣弘昼谨奏：为遵旨议奏事，乾隆五年二月初七日，奉旨太医院设馆纂修医书一事，著臣详细查明，妥议具奏，钦此钦遵。臣谨查得院使钱斗保等，以古今医书甚繁，虽诸大家多所发明，或博而不精，或杂而不一，皆当改正注释，以利天下时用。请将大内所有医书发出，命下京省，令将新旧医书，并家藏秘书，及世传经验良方，集送太医院纂修成书等情。经大学士伯鄂尔泰遵旨议称：纂修医书不必另行开馆，即于太医院闲房内修葺充用。所需总修官二员，应令吴谦、刘裕铎充当，仍兼纂修外，其余纂修官只需八员，收掌官二员。再于该院人员内，选取字画尚好者，以备誊录。仍酌用供事四名、纸匠二名。该馆一切应行事务，令钱斗保等三员照看经理。至官员人役、月支、桌饭、工食、银两，俱照八旗志书馆例支领。所需桌凳、纸张、笔墨等项，向各处咨取应用。所请大内医书发出，命下京省。将新旧医书，并家藏秘书，及世传经验良方，集送太医院之处，应照所奏施行。等因具奏。奉旨：“医书馆与修书各馆不同，该馆纂修等官公费，照修书各馆例减半支給，余依议”。钦此钦遵。臣复详加确查，该院遵旨将纂修事宜、工食、什物等项，咨查各馆尚未移复，及行取各省医书之处，亦未咨部通行，其需用人员且未选定，是以至今未曾开馆。臣将未即速办情节，询于钱斗保等，据吴谦词称：以前之书有法无方，惟《伤寒论》、《金匱要略杂病论》等书创立，始有法有方，谦于余暇已详加删订，书成八九，稍加增减，即可告竣等语。窃思吴谦既称删订已成八九，兼之大内颁发医书，详加参考。诚如圣谕：纵天下之书，亦未必有过于此者也。请将大内所有医书，及吴谦删订未成之书，一并发

与太医院，选择吉期，即行开馆纂修。其应行事宜，俱照原议办理。今既有大内之书，并吴谦未成之书，足可纂修。应将行文各省咨取医书之处，毋庸议等因。

于乾隆五年二月十六日具奏。

奉旨：“这所奏是馆内事宜，亦著和亲王照看”。钦此。

照管医书馆事务和硕和亲王臣弘昼等，奉敕纂修医书，今已告成。谨奉表恭进者：伏以帝德播生成易简协阴阳之撰，皇仁大胞与中和闡位育之功。敛箕福以敷民，统寒燠雨暘而厘念；辨禹图而正位，合刚柔、燥湿以咸宜。体好生之心以为心，五辰顺布；本博济之学以为学，二气均调。荡荡难名，薄海蕴恬熙之化；巍巍莫并，普天蒙乐利之休。臣等诚惶诚恐，稽首顿首上言：窃惟医书肇自灵素，方药著于汉唐。仓扁以前，禁方每多不传之秘，宋、元而后，著述皆属补救之文，乃法立理明。往哲示圆机之妙，而执方废法，后世鲜淹贯之儒，非有明镜以烛其源流，万物何以尽归仁寿。必比玉策以通其表里，群言乃能得所会归。钦惟皇帝陛下，道接羲轩，业隆参赞。沛膏雨于山陬海澨，郅屋春生；扇仁风于云牖松扉，瑶阶日丽。既已登斯民于衽席，更欲进斯世于吉康。念天时之寒暑不齐，人事之寝兴难节，将正医门之旨，以昭爱养之方。爰发官府藏书，遍集古今典籍，特命臣等纂修既往，以诏将来，诚亿万年未遇之鸿恩，千百世难逢之旷典。臣等四诊未谙，五味粗分。闻命自天，悚惶无地。慎选医员，细陈纲目，焚膏继晷，不辞午夜，丹铅分校合参。务竭一心研悦，饮蔗浆以解热，旁搜摩诘之诗，进昌阳以引年。远证昌黎之说，理求精当，不尚奇斜，词谢浮华，惟期平易。证详表里、阴阳、虚实、寒热；方按君、臣、佐、使，性味、功能。酌古以准今，芟繁而摘要，书凡九十卷，类分十一科，恭辑书成，敬呈御览。经宸衷之鉴定，弥觉义理精深。蒙圣主之披陈，益见微文灿著。钦定嘉名：医宗金鉴，赤文绿字，诚哉！寿世鸿编，云笈瑶函。允矣！仁民妙术，悬之九市。不妨家遇越人，宝之千秋，正使代生岐伯，实乃万方之庆。谁

云一家之言，伏愿泽永春台。恩覃夏甸。修善政于六府，水火金木土谷，大德常流；培元化于一心，知仁圣义中和，神功默运。将见阳回天上，人歌舜日之舒长；瑞溢寰中，世戴尧天之广大矣！臣等无任瞻天仰圣，激切屏营之至。谨奉表恭进以闻。

乾隆七年十二月十五日。

## 诸臣职名

武英殿监理照管医书馆事务和硕和亲王臣弘昼 太保议政大臣大学士三等伯总管医书馆事务臣鄂尔泰

### 经理提调官：

太医院院使加光禄寺卿衔食三品俸纪录三次臣钱斗保  
内务府坐办堂郎中纪录三次臣吉庆 内务府总管六库郎中纪录三次臣普福 内务府郎中兼佐领云骑尉纪录三次臣兴贵  
太医院左院判食五品俸纪录三次臣陈止敬 内务府总领纪录三次臣福宁

### 总修官：

太医院右院判食五品俸兼经理事纪录三次臣吴谦 太医院右院判食五品俸纪录三次臣刘裕铎

### 纂修官：

太医院御医加二级纪录三次臣李毓清 太医院御医加二级纪录三次臣武维藩 太医院御医加二级纪录三次臣花三格  
太医院御医加三级纪录三次臣施世德 太医院御医加一级纪录二次臣邓锡璋 太医院御医加一级臣樊君彩 太医院八品吏目加一级纪录二次臣刘绅 太医院八品吏目加一级纪录二次臣甄瀚 太医院八品吏目纪录三次臣何征图 太医院九品吏目纪录二次臣章垣采 太医院额外九品吏目加一级纪录二次臣金世荣 太医院额外吏目加一级臣刘植 原任钦天监博士臣刘裕锡 遴选贡生臣孙埏柱

### 效力副纂修官：

太医院御医加二级臣俞士烜 太医院八品吏目纪录二次臣朱伯德 太医院九品吏目纪录二次臣栗坚 太医院九品吏目纪录二次臣张隆 太医院医士纪录三次臣张圣格 太医院

医士纪录三次臣李国勋 太医院恩粮纪录三次臣屠文彬 遴选监生考授县丞臣祁宏源 太医院顶带吏目臣肯国忠 太医院遴选医生臣孙铨 太医院遴选医生臣吴灏 遴选生员臣任永年

### 校阅官：

太医院御医纪录二次臣沈恒来 太医院御医加二级臣盛继祖 太医院御医加三级纪录二次臣施世琦 太医院御医加一级纪录二次臣陈灿 太医院御医加二级纪录二次臣龚可法 太医院八品吏目加四级纪录二次臣朱廷锦 太医院八品吏目纪录二次臣朱嘉猷 太医院吏目加一级军功纪录二次又二次臣陶起麟 太医院医士纪录二次臣周灏 太医院医士纪录二次臣姬斌

### 收掌官：

太医院额外吏目加一级臣崔生伟 太医院额外吏目加一级臣甘仁

### 誊录官：

监生捐职州同臣福海 监生臣改师立 监生臣唐明俊 监生臣孙燕 监生臣萨克慎 监生臣姜起蛟 生员臣马玠 生员臣张尔谏 生员臣于铎 生员臣李成琯 武生臣杨瑛

### 效力誊录官：

监生捐职州同臣陈诚 监生考授县丞臣伍弘杰 监生考授吏目臣舒弘量 监生臣郑尚樾 生员臣吴秉乾 生员臣刘文炯 生员臣孙宏度 生员臣马琰 生员臣雷开基 生员臣冯洲 生员臣章继轮 医生臣朱观

### 武英殿监造：

内务府南苑郎中兼佐领加五级纪录十次臣雅尔岱 内务府钱粮衙门郎中兼佐领加五级纪录十一次臣永保 内务府慎

刑司员外郎纪录一次臣永忠 同知加一级纪录九次臣英廉  
内务府广储司司库加二级臣三格 监造加一级臣李保 监造  
臣郑桑格 库掌臣李延伟 库掌臣虎什泰

## 凡 例

一、医书自灵素而后，惟汉张机《伤寒论》、《金匱要略》二书，实一脉相承。但义理渊深，方法微奥，领会不易，且多讹错，旧注随文附会，难以传信。今于其错讹者，悉为订正，逐条详加注释，更集诸注之实足阐发微义者，以备参考。

一、方者一定之法，法者不定之方也。古人之方，即古人之法寓焉。立一方必有一方之精意存于其中，不求其精意而徒执其方，是执方而昧法也。旧有《医方考》、《医方解》等书，尚未能畅发前人之精意，今于各书中能透发古方之精意者，萃而集之，不当者删之，未备者补之。

一、天时之不齐，民病所由生也。《素问》言五运六气特详，医不明此，则不识亢害承制、淫胜郁复之理，不足以称医之良也。但经文散见诸篇，学者每有望洋之叹。今搜集成编，俾一览无遗，庶易于融会贯通。

一、望、闻、问、切、古圣称为圣、神、工、巧，盖医者之首务也。经云：能合色脉，可以万全。又云：闻其声而知其人之疾苦，问其苦欲而知其病之所在，是虽圣人不能舍此以为法也，而况后学乎！今取崔紫虚《四言脉诀》，上合灵素之言望、闻、问、切者，集为一编，学者熟读玩味，临证之时，自有得心应手之妙。

一、妇科诸证，与方脉无异，惟经带、崩漏、胎产、癥瘕不同。兹集于此数证，折衷群书，详加探讨，病情方药，要归正当。其他诸证，与方脉同者，仍当于杂证门求之。

一、婴儿气血未充，形神怯弱，藏府柔脆，风、痰、惊、食，

诸邪易乘难去。故急则为惊，缓则成疳，即吐泻、感冒等证，治之稍不如法，皆足变生不测，前贤称为难医，不诚然哉！非理明心细，识精胆大，未易擅场。兹分门别类，博采群书，撮其精粹，以为幼科指南。

一、痘疹，亦婴儿之一证也。而必专其科者，以其传变迅速，犹方脉之伤寒，不可以时日待也。虽然治痘诚难，而得其要旨，则难者易矣。盖痘自禀赋天时人事，以及发热见点，起胀灌浆，结痂落痂，莫不有顺、险、逆之三候。顺证不药而愈，险证非药不愈，逆证虽药无济。业是科者，能于此辨之明，审之确，更详察其虚实寒热，所兼所挟之证而治之，则于以挽回造化也无难矣。疹证虽有数种，惟麻疹一证，变幻莫测，更宜详究。若夫种痘一法，则又去逆就顺，化险为平，欲以人定胜天者也。自宋以后，始有是法，皆互相授受，未有成书，今取专科世业、屡经试验方法，载之于书。

一、眼科，自《灵枢·大惑篇》数语，已足该后世五轮八廓之义。《千金》、《外台》又演其旨，《银海精微》列证百余条，《龙木论》分为五轮八廓，内障、外障七十二证。宋、金、元、明诸贤著述，各有发明，可谓既详且尽矣。然五轮之说，尚本于经，而八廓则凭臆立论，三因病情未见精切，兹特据经订正，采辑诸书精蕴，弃其驳杂。

一、《灵枢经》为刺灸家鼻祖，其文精微详尽，铜人一图，星罗棋布。《甲乙》、《千金》等书，阐其意旨，然精斯术者，恒不易得。何也？诚以经脉流行，交会支别，过接之际，与夫井、荣、俞、经、合、原等穴，毫厘一差，千里遂谬，非穷究博考，口传心授，鲜能得其奥旨。近世惟天星奇穴、犹有得其传者，其他未之尝闻。今取《灵枢》各家之书，精研详究，考其分寸，明其行列，一一绘图立说。

一、人身藏府根于内，经络行于外，气血流贯于其中。医固无内外之可分也，第以证之形于外，故称之曰外科。经云：六府不和，留结为痈。亦可知无外之非本于内矣。是集绘图立说，外以辨其形色、部位、经络，内以察其藏府、气血，与夫阴阳虚实、六淫七情、病因方药、内治外治诸法，详载于篇。

一、正骨科向无成书，各家著述，惟《准绳》稍备，然亦只言其证药，而于经络、部位、骨度、名目、手法，俱未尝详言之。今考灵素骨度篇，及十二经络与所伤部位，及外治、内治、药餌、手法、器具，一一绘图立说，汇集成书。

一、证候传变，难以言尽，而其要不外阴、阳、表、里、寒、热、虚、实八者而已。是集凡论一证，必于是八者反复详辨，故谓之心法。经云：知其要者，一言而终，不知其要，流散无穷。此之谓欤！

一、医者，书不熟则理不明，理不明则识不精。临证游移，漫无定见，药证不合，难以奏效。今于古今之言病机、病情、治法、方药，上参灵素，弃其偏驳，录其精粹，编为歌钤，学者易于成诵，故曰要诀。

## 医宗金鉴总目

|                          |         |
|--------------------------|---------|
| 订正仲景全书 伤寒论注(卷一至卷十七)····· | (总 1)   |
| 订正仲景全书 金匱要略注(卷十七至卷二十五)·· | (总 443) |
| 删补名医方论(卷二十六至卷三十三)·····   | (总 723) |
| 四诊心法要诀(卷三十四)·····        | (总 863) |
| 运气要诀(卷三十五)·····          | (总 911) |
| 伤寒心法要诀(卷三十六至卷三十八)·····   | (总 955) |
| 杂病心法要诀(卷三十九至卷四十三)·····   | (总1025) |
| 妇科心法要诀(卷四十四至卷四十九)·····   | (总1139) |
| 幼科杂病心法要诀(卷五十至卷五十五)·····  | (总1259) |
| 痘疹心法要诀(卷五十六至卷五十九)·····   | (总1427) |
| 幼科种痘心法要旨(卷六十)·····       | (总1541) |
| 外科心法要诀(卷六十一至卷七十六)·····   | (总1553) |
| 眼科心法要诀(卷七十七至卷七十八)·····   | (总2015) |
| 刺灸心法要诀(卷七十九至卷八十六)·····   | (总2077) |
| 正骨心法要旨(卷八十七至卷九十)·····    | (总2277) |